

# GARTZ

# GARTZ

ТЕЛЕФОН ГОРЯЧЕЙ ЛИНИИ  
8(800)775-13-08  
WWW.GARTZ.RU

EAC

**ИНСТРУКЦИЯ  
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**ВСТРАИВАЕМЫЙ  
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ДУХОВОЙ ШКАФ  
ОВР690I**

**СЕРИЯ ОВР**

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Перед началом использования вашего нового продукта GARTZ, пожалуйста, внимательно изучите данное руководство перед использованием духового шкафа, чтобы обеспечить его правильное и безопасное использование.

# GARTZ

## ВСТРАИВАЕМЫЙ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ДУХОВОЙ ШКАФ



## СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	5
При регулярном использовании прибора.....	9
Меры предосторожности при первом использовании.....	11
ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ И КОМПЛЕКТАЦИЯ ПРИБОРА.....	12
Комплектация.....	12
Аксессуары.....	12
Панель управления.....	13
Функции.....	14
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДУХОВОГО ШКАФА.....	16
Рекомендации по приготовлению пищи.....	16
Настройка часов.....	17
Установка программ.....	17
Советы по энергосбережению.....	19
ЧИСТКА И УХОД.....	20
Внутренняя часть/дверца духового шкафа.....	20
Снятие дверцы духового шкафа.....	20
Замена лампы освещения духового шкафа.....	21
ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ.....	22
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	25
УТИЛИЗАЦИЯ И ПЕРЕРАБОТКА.....	26
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН.....	27
ДЛЯ ЗАМЕТОК.....	28

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



Внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации перед использованием/вводом в эксплуатацию устройства и сохраните его в непосредственной близости от места установки устройства для последующего использования.

Чтобы предотвратить ущерб здоровью и материальный ущерб, соблюдайте меры предосторожности.

Следующие символы указывают на возможные повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией.

### Пояснения к символам:



#### ВНИМАНИЕ

Указывает на потенциальную опасность, которая, если не будет исключена, может привести к смерти или серьезным травмам.



#### ПРИМЕЧАНИЕ

Указывает на потенциальную опасность, которая, если не будет исключена, может привести к смерти или травмам средней тяжести.

Классификация и интерпретация символов выглядит следующим образом:



Данный символ указывает на то, что не может быть выполнено, т.е. "Запрещено".



Данный символ указывает на то, что должно быть выполнено, т.е. "Обязательно".



### ВНИМАНИЕ



▶ Не используйте прибор, если шнур питания поврежден, или соединение между элементами питания не надежно (во избежание поражения электрическим током или пожара из-за короткого замыкания).

Если мягкий провод блока питания поврежден, во избежание опасности, его замену должны производить специалисты авторизованного сервисного центра или квалифицированный персонал.

- ▶ Чтобы не повредить шнур питания, категорически запрещается выполнять следующие действия:  
Повреждать, обрабатывать, допускать соприкосновение или приближение к горячим поверхностям/предметам, с силой сгибать, скручивать, тянуть для перемещения (во избежание поражения электрическим током из-за повреждения шнура питания, или пожара из-за короткого замыкания).
- ▶ Не используйте герметичную емкость или контейнер в духовом шкафу (во избежание опасности взрыва, вызванного избыточным давлением в контейнерах во время приготовления пищи).
- ▶ Не вставляйте ничего в отверстия духового шкафа.  
Особенно металлические предметы, такие как токоподводящий проводник или электрический провод (во избежание поражения электрическим током или травм, вызванных ненадлежащей эксплуатацией).
- ▶ Не навешивайте декоративные дверные панели на духовой шкаф (во избежание деформации панелей дверей из-за перегрева).
- ▶ Не прислоняйтесь к прибору во время использования или сразу после завершения использования. Уделите особое внимание детям (чтобы избежать ожогов).
- ▶ Не помещайте в данный прибор предметы, не обладающие термостойкостью (чтобы избежать пожара, вызванного высокой температурой плавления).  
Примеры запрещенных предметов:
  - Легковоспламеняющиеся предметы, такие как пластиковые контейнеры.
  - Изделия из алюминиевой фольги и т. Д.
- ▶ Не используйте этот прибор для обогрева помещения (во избежание пожара и сокращения срока службы прибора).
- ▶ Не используйте этот прибор для разогрева нераспечатанных консервированных продуктов (во избежание пожара, ожогов или травм, вызванных взрывом из-за скопления давления и возможного их взрыва).



- ▶ Не изменяйте, не разбирайте и не ремонтируйте прибор самостоятельно (во избежание пожара, поражения электрическим током или травм). По вопросам ремонта обращайтесь за консультацией к специалистам авторизованного сервисного бренда GARTZ.

- ▶ Не чистите стекло дверцы духового шкафа грубой щеткой или острым скребком (во избежание появления царапин на поверхности стекла, что может привести к его неисправности).
- ▶ Убедитесь, что вы используете подключение к переменному току не менее 16А (во избежание пожара, вызванного нагревом при использовании с другими электроприборами).
- ▶ Обязательно подключите питание в нижней части шкафа (во избежание возникновения дыма, пожара или поражения электрическим током).
- ▶ Данный продукт должен быть надлежащим образом подключен к системе заземления в соответствии с правилами безопасности (во избежание риска поражения электрическим током в случае неисправности или утечки тока).
- ▶ Пользователи должны проверить требования безопасности. При наличии сомнений, необходимо проверить систему электроснабжения дома квалифицированными электротехниками.
- ▶ Перед использованием убедитесь, что продукт установлен правильно, и все электрические компоненты подключены правильно (во избежание пожара или травм).
- ▶ Данный продукт не предназначен для следующих лиц (включая детей): лиц с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями; не имеющих опыта и знаний, за исключением случаев, когда они находятся под надзором или получили инструктаж по безопасному использованию прибора и понимают связанные с ним опасности. Дети не должны играть с прибором. Чистка и обслуживание прибора не должны выполняться детьми без присмотра (во избежание ожогов, травм или поражения электрическим током).
- ▶ Убедитесь, что упаковочные материалы, такие как пленка для хранения пищевых продуктов (пенопласт и пластиковые упаковочные материалы, которые используются для защиты прибора при транспортировке), находятся в недоступном для детей месте (во избежание удушья, вызванного употреблением в пищу несъедобных предметов).
- ▶ В случае возникновения неполадок или сбоев в работе, пожалуйста, немедленно прекратите использование и отключите прибор от сети (во избежание возникновения дыма, пожара или поражения электрическим током).

Случаи нештатных ситуаций:

- Аномальное нагревание шнура питания.
  - Шнур питания поврежден или после прикосновения к шнуру питания происходит периодическое отключение питания.
  - Аномальное нагревание прибора
  - Прибор дымит или испускает запах гари.
  - Некоторые детали сломались, разболтались или издают нехарактерный звук.
  - Пожалуйста, немедленно обратитесь в авторизованный сервисный центр GARTZ для консультации, проверки и, возможного ремонта.
- ▶ При установке, обслуживании или ремонте данного прибора, обязательно отключите питание (во избежание поражения электрическим током или травм).
- При следующих условиях прибор должен быть полностью отключен от источника питания (главный предохранитель отключен).
- ▶ Убедитесь, что отключили питание перед заменой лампы (чтобы избежать поражения электрическим током).
- ▶ Перед первым использованием, пожалуйста, проведите запуск духового шкафа без помещения в него каких-либо предметов или продуктов питания, чтобы выветрить производственный запах (см. приложение [Меры предосторожности при первом использовании]) (запах не влияет на нормальное использование прибора).
- ▶ Уберите упаковочные и амортизирующие материалы перед использованием (во избежание пожара, вызванного повышением температуры).

### ПРИМЕЧАНИЕ

- ▶ Не ставьте в духовой шкаф легковоспламеняющиеся материалы (во избежание возгорания при случайном включении духового шкафа).
- ▶ Не садитесь и не прислоняйтесь к открытому прибору (во избежание повреждения шкафа).



- ▶ Не используйте раздражающие, агрессивные чистящие средства или острые металлические скребки для чистки стеклянных дверей духового шкафа (во избежание царапин на поверхности или даже разбития стекла).
- ▶ Не используйте пароочиститель для очистки данного прибора (во избежание короткого замыкания или поломки прибора).
- ▶ Не прикасайтесь к нижней части прибора после включения питания (во избежание ожогов).
- ▶ Во время приготовления пищи с выделением жира или масла обязательно следите за процессом приготовления (во избежание возгорания).
- ▶ Не кладите руки по обе стороны дверцы при ее закрывании (во избежание травм, вызванных зажатием пальцев при закрывании дверцы).

### ПРИ РЕГУЛЯРНОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПРИБОРА

- ▶ Перед первым использованием, пожалуйста, удалите все защитные пленки с продукта за исключением маркировочной этикетки (во избежание плавления защитной пленки под воздействием высокой температуры и ожогов после контакта).
- ▶ Перед первым использованием удалите упаковочный материал из духового шкафа (картон с обеих сторон противня, амортизирующая пена спереди и сзади гриля и ленты крепления на боковых стенках).
- ▶ Во время работы духовой шкаф нагревается до очень высокой температуры, поэтому при работе следует использовать термостойкий прихват (во избежание ожогов).
- ▶ Во время работы дверца духовой шкафа должна быть закрыта, убедитесь, что нет застревания какого-либо предмета (во избежание влияния на качество приготовления пищи).
- ▶ Не оставляйте в духовом шкафу остатки пищи с высоким содержанием сахара, например, джем или варенье (чтобы не повредить эмаль внутри духового шкафа).
- ▶ Не используйте пластиковые изделия в духовом шкафу (во избежание плавления пластика под воздействием высокой температуры, которое может привести к повреждению духового шкафа).
- ▶ Во время использования духового шкафа не накрывайте дно духового шкафа алюминиевой фольгой, не ставьте сковороды и противни на

дно духового шкафа (чтобы не повредить эмаль внутри духового шкафа).

▶ Во время использования духового шкафа, если поверхность все еще очень горячая, не поливайте противень водой (во избежание образования пара или повреждения поверхности эмали).

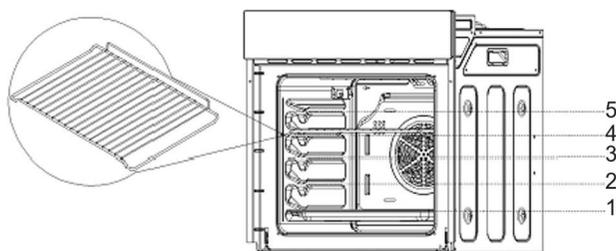
▶ Не используйте аэрозольные очистители (во избежание повреждения духового шкафа).

### Правильно размещение вставных решеток/противней

Чтобы обеспечить безопасное использование решетки или противня, правильно расположите их внутри шкафа. Для этого вы можете ориентироваться на уровень, отображаемый спереди духового шкафа при его открытии (всего пять уровней).

Это гарантирует, что пища не выскользнет при снятии с решетки или противня.

Перед закрытием дверцы духового шкафа убедитесь, что решетка или противень находится на своем месте и не касается стекла дверцы духового шкафа.

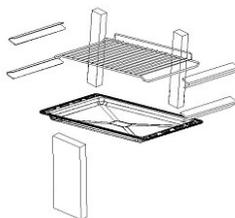


### Удаление упаковочных компонентов и амортизирующих материалов

Перед использованием удалите упаковочные материалы.

Перед первым использованием, пожалуйста, сначала удалите упаковочный материал в соответствии с рисунком, после чего можно приступить к другим этапам.

⚠ Пожалуйста, обратите внимание на удаление упаковочных материалов из духового шкафа.



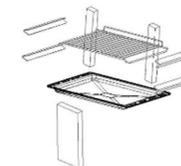
### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ПЕРВОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

Примечание: при первом использовании духового шкафа может возникнуть небольшое количество дыма и запаха, что является нормальным явлением.

Пожалуйста, установите температуру пустого духового шкафа на 250°C и прогрейте его в режиме конвекции (с помощью верхних и нижних нагревательных элементов) в течение 30 минут перед использованием.

### Эксплуатация при первом использовании

① Удалите весь защитный материал.

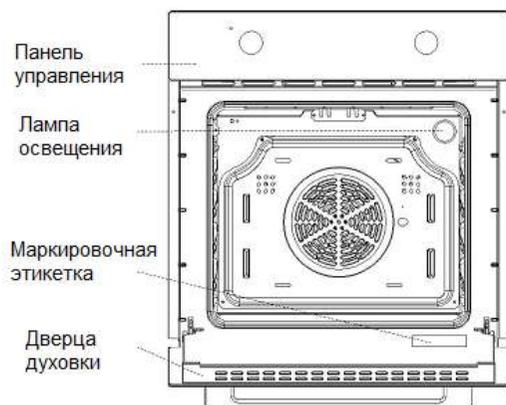


② Для начального использования включите пустой духовой шкаф на примерно 30 минут в режиме нагрева сверху и снизу при максимальной температуре.

③ Появление типичного запаха новой техники неизбежно. При необходимости, пожалуйста, проветрите помещение.

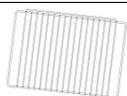
## ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ И КОМПЛЕКТАЦИЯ ПРИБОРА

### КОМПЛЕКТАЦИЯ



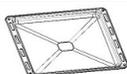
### АКСЕССУАРЫ

- ▶ Перед первым использованием, пожалуйста, очистите все аксессуары, используя мягкую ткань и нейтральное моющее средство для очистки духового шкафа.
- ▶ Используйте только оригинальные аксессуары.



#### Решетка

Используется для выпечки и жарки.



#### Эмалированный противень

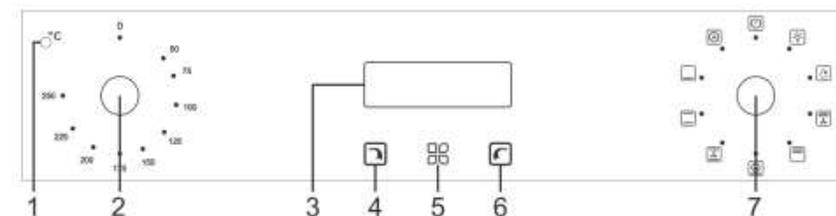
Используется для приготовления больших порций еды, например: тортов, пирожных, замороженных продуктов, или для сбора жира/сока и соусов.



#### Сборочный комплект винтов

Винты (2) для крепления изделия.

## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



- ① Световой индикатор (указывает на процесс нагрева, т.е. на работу одного или нескольких нагревательных элементов).
- ② Регулятор температуры.
  - Поверните ручку, чтобы выбрать нужную температуру.
- ③ Главный экран.
- ④ Кнопка регулировки (уменьшения времени и пр. см. описание на стр. 17-19).
- ⑤ Кнопка таймера/часов.
- ⑥ Кнопка регулировки (увеличения времени и пр. см. описание на стр. 17-19).
- ⑦ Кнопка выбора функций.
  - Поверните ручку, чтобы выбрать нужную функцию.

## ФУНКЦИИ

Поверните ручку к соответствующему значку и выберите необходимые функции приготовления.

Значок	Описание
	<b>Лампа</b> Пользователи могут наблюдать за процессом приготовления, не открывая дверцу, но для этого необходимо выбрать значок «Лампа», после чего включится лампа.
	<b>Разморозка</b> При комнатной температуре циркуляция воздуха может быстро разморозить замороженные продукты (без нагрева). Это простой в управлении и быстрый способ ускорить время и процесс размораживания продуктов.
	<b>Двойной гриль + конвекция</b> Верхний нагревательный элемент, гриль и вентилятор могут работать одновременно. Температура может быть установлена в диапазоне от 50°C до 250°C.
	<b>Двойной гриль</b> Верхний нагревательный элемент и гриль могут работать одновременно. Температура может быть установлена в диапазоне от 50°C до 250°C.
	<b>Функция «Пицца» (Быстрый нагрев или нижний нагревательный элемент + конвекция)</b> Режим конвекции и нижнего нагревательного элемента одновременно. Температура может быть установлена в диапазоне от 50°C до 250°C.
	<b>Стандартный режим + конвекция</b> Комбинация обдува и работы двух нагревательных элементов может обеспечить более равномерное проникновение тепла и сэкономить до 30 - 40% энергии. Примечание: эта функция подходит для высокотемпературной жарки или обжарки больших кусков мяса.
	<b>Нижний нагрев + верхний нагрев</b> Верхний и нижний нагревательные элементы работают вместе и могут использоваться для обычного приготовления пищи.
	<b>Нижний нагрев</b> Скрытый элемент в нижней части духового шкафа обеспечивает более концентрированное тепло без образования поджаристой корочки. Это подходит для медленного приготовления блюд, таких как запеканки, тушеные блюда, выпечка и пицца.
	<b>Конвекция</b> Нагревательные элементы вокруг конвективных вентиляторов обеспечивают дополнительный источник тепла. В режиме конвекции вентилятор включается автоматически, что улучшает циркуляцию воздуха в духовом шкафу и обеспечивает равномерное нагревание при приготовлении пищи. Температура может быть установлена в диапазоне от 50°C до 250°C.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ВЫБОРУ ФУНКЦИЙ

Блюдо	Вес (кг)	Уровень	Выбор функции	Температура в °C	С одной стороны	С другой стороны	Аксессуары
Бисквит	0,5	3		200	10-15		Противень
Бутерброд	0,2	3		180	15-20		Решетка
Рулет	0,2	3		180	10-18		Противень
Маленький пирог	0,3-0,4	3		185	20-25		Противень
Маленький пирог	0,3-0,4	3		160	20-25		Противень
Бисквит	0,5	3		175	30-35		Решетка
Бисквит	0,5	3		150	30-35		Решетка
Пицца	0,35	3		200	7-10		Противень
Пицца	0,35	3		200	10		Противень
Яблочный пирог	1,2	3		185	50-60		Решетка
Яблочный пирог	1,2	2		185	70		Решетка
Тосты	9шт.	5		240	1-2		Решетка
Говядина	1	5		200	10-15	8-10	Противень
Свинина	2	2		190	110-130		Противень
Курица	1,2	3		200	50-60		Противень
Гамбургер	1	5		240	10-20	5-10	Противень

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДУХОВОГО ШКАФА

### РЕКОМЕНДАЦИИ И ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИГОТОВЛЕНИЮ ПИЩИ

Общие рекомендации:

- ▶ Мы рекомендуем разогреть духовой шкаф до того, как в него будут помещены продукты.
- ▶ Обычно невозможно сократить время приготовления за счет повышения температуры (пища может быть хорошо прожаренной снаружи, но еще не готовой внутри).
- ▶ Если приготовление происходит на решетке, рекомендуется использовать функцию верхний и нижний нагрев + конвекция, чтобы обеспечить равномерное распределение тепла на всех уровнях.
- ▶ Для достижения наилучшего эффекта приготовления рекомендуется поместить подходящую посуду в центр решетки или противня.
- ▶ Для предотвращения образования излишних капель конденсата на внутреннем стекле, после приготовления горячую пищу не следует оставлять в духовом шкафу на длительное время.

Рекомендации по приготовлению мяса:

- ▶ Время приготовления продуктов, особенно мяса, зависит от толщины и качества мяса, а также от вкусовых предпочтений.
- ▶ При приготовлении мяса рекомендуется использовать термометры для мяса (термометр не входит в комплект поставки духового шкафа).
- ▶ При необходимости можно завернуть продукты в жаропрочную алюминиевую фольгу, чтобы сделать их более нежными.

Рекомендации по приготовлению тортов и бисквитов:

- ▶ Темные металлические формы лучше поглощают тепло при выпечке тортов.
- ▶ Температура и время приготовления зависят от качества и консистенции смеси.
- ▶ Чтобы проверить, готов пирог или нет, по окончании времени приготовления вставьте шпажку в верхнюю часть пирога, а затем выньте. Если тесто не прилипает к шпажке, значит, пирог готов.
- ▶ Если пирог разваливается при извлечении из духового шкафа, в следующий раз вы можете увеличить время приготовления, при необходимости можно также уменьшить температуру выпечки примерно на 10°C.

## НАСТРОЙКА ЧАСОВ

### Настройка часов

Используется для отображения текущего времени на экране. Перед использованием необходимо настроить часы.

- ① Когда питание включено, на дисплее отображается «12:00», а мигает значок часов . В это время духовой шкаф не работает.
- ② Нажмите кнопку  или , чтобы установить текущее время. Через 5 секунд настройка по умолчанию будет завершена.

### Установка таймера (будильника)

Настройки звукового сигнала для любого режима составляют диапазон времени от 1 минуты до 23 часов 59 минут.

- ① Нажмите кнопку , пока на экране не появятся мигание , затем установите функцию таймера.
- ② Нажмите  или , устанавливая необходимое время таймера (время таймера = текущее время + необходимое время).
- ③ Через 5 секунд загорится свет , настройка будет завершена.
- ④ Когда время приблизится к установленному на таймере, включится функция будильника (индикатор ) начнет мигать. В это время нажмите кнопку ,  или , и звук прекратится, а индикатор  погаснет. Если вы не нажмете ни одной кнопки, звук автоматически отключится через 2 минуты.

### Установка времени приготовления

Данная настройка предусмотрена для приготовления пищи в течение выбранного периода времени. При достижении установленного времени, духовой шкаф автоматически выключается. Диапазон настройки времени приготовления составляет от 0 до 10 часов; Нажмите кнопку , пока не появится мигание  на экране, затем установите время приготовления.

- ① Нажмите кнопку  или , чтобы установить желаемое время приготовления. Когда значок  будет гореть постоянно, это означает, что настройка завершена.
- ② Выберите функцию приготовления и необходимую температуру духовки.
- ③ Когда время приготовления закончится (время приготовления = текущее время + установленное время), духовой шкаф прекратит ра-

боту. Раздастся звуковой сигнал и замигает «|—|». Нажатие кнопок ,  или  остановит звонок. Если не нажать ни одной кнопки, звуковой сигнал прекратится через 2 минуты.

④ Когда духовой шкаф выключен, на дисплее отображается текущее время.

### Установка времени приготовления

Духовой шкаф автоматически выключится, когда будет установлено время окончания приготовления. Регулируемый диапазон времени окончания: время окончания ≤ текущее время + 10 часов, но максимальное время окончания не более 24 часов.

① Нажимайте кнопку «» до тех пор, пока на экране не появится мигающий значок «|—|», затем установите время окончания приготовления.

② Нажмите кнопку «» или «», чтобы установить нужное время окончания приготовления. Через 5 секунд настройка по умолчанию будет завершена, и «|—|» будет постоянно гореть.

③ Настройте регулятор функций духовки и регулятор температуры на желаемую функцию и температуру.

④ По окончании времени приготовления духовой шкаф прекращает работу. Раздастся звуковой сигнал и загорится значок «|—|». Нажатие кнопок «», «» или «» остановит звуковой сигнал. Если не нажать ни одной кнопки, звонок прекратится через 2 минуты.

⑤ Когда духовой шкаф выключен, на экране отображается текущее время.

### Установка автоматического включения

Данная настройка используется для приготовления пищи в течение выбранного времени и отключения в конце заданного времени. После установки функции духовой шкаф автоматически включится в заданное время и сможет готовить в течение заданного времени, а по окончании времени автоматически выключится.

Диапазон времени: Время окончания = Текущее время (время на дисплее) + Время приготовления.

1. Нажимайте кнопку «», пока на экране не начнет мигать «|—|», затем установите время приготовления.

2. Нажмите кнопку «» или «», чтобы установить нужное время приготовления, при этом «|—|» будет постоянно гореть.

3. Нажмите кнопку «», пока на экране не начнет мигать «|—|», затем установите время окончания приготовления.

4. Нажимайте кнопку «» или «», чтобы установить нужное время окончания приготовления, «|—|» будет постоянно гореть.

5. Выберите функцию духовки и температуру на желаемую.

6. Когда наступит установленное время, духовой шкаф автоматически запустится, и будет работать в соответствии с заданной программой.

7. Когда наступит время окончания программы, духовой шкаф прекратит работу, раздастся звуковой сигнал и загорится значок «|—|».

8. Нажатие кнопок «», «» или «» отключит звуковой сигнал. Если не нажать ни одной кнопки, звук отключится через 2 минуты.

9. Поверните ручку в положение «0», духовка будет выключена.

### Установка защиты от детей

Ваш прибор оснащен защитой от детей, чтобы предотвратить случайное включение прибора или непреднамеренное изменение настроек. При активации блокируются все кнопки управления.

1. Чтобы активировать блокировку кнопок, нажмите и удерживайте кнопки «» и «» в течение 3 секунд, пока на дисплее не появится значок «». Все кнопки управления теперь заблокированы.

2. Чтобы снять блокировку кнопок, снова нажмите и удерживайте кнопки «» и «» в течение 3 секунд. Значок «» исчезнет с дисплея, и вы снова сможете управлять прибором в обычном режиме.

### Советы по энергосбережению

Для экономии энергии при использовании духовых шкафов следуйте следующим инструкциям:

- ▶ Дверца должна быть полностью закрыта во время всех этапов приготовления.
- ▶ Пожалуйста, не открывайте часто дверцу духового шкафа во время приготовления пищи, поскольку это приведет к потере тепла внутри духового шкафа.
- ▶ Отключайте шкаф, когда устройство не используется.
- ▶ Всегда держите внутреннюю поверхность духового шкафа в чистоте.

## ЧИСТКА И УХОД

### Внутренняя часть/дверца духового шкафа

Дверца духового шкафа

Стеклопанель дверцы всегда должна быть чистой, для удаления стойких пятен используйте бумагу, влажные губки и обычные моющие средства.

- ▶ Не используйте пароочиститель для очистки духового шкафа.
- ▶ Не используйте агрессивные моющие средства для чистки стеклянной дверцы.
- ▶ Не используйте для чистки стеклянной дверцы духового шкафа грубые или жесткие материалы, а также острые металлические скребки, так как они могут поцарапать поверхность.

Внутренняя часть духового шкафа

Для лучшего сохранения духового шкафа, после приготовления пищи перед чисткой духового шкафа следует дать ему полностью остыть.

- ▶ Выньте все съемные детали.
- ▶ Для облегчения чистки можно снять дверцу духового шкафа (способ снятия см. ниже в разделе «Снятие дверцы духового шкафа»).
- ▶ При чистке не используйте пароочистители.

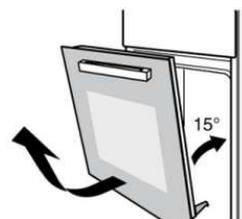
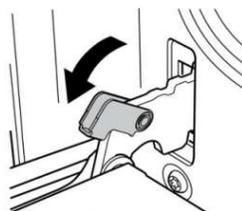
### Снятие дверцы духового шкафа

Съемная дверца духового шкафа позволяет получить полный доступ к внутренней части духового шкафа, что делает очистку более удобной и быстрой.

① Откройте дверцу на максимальный угол и отодвиньте замок назад на шарнире дверцы. На обеих сторонах дверцы духового шкафа есть два замка.

② Закройте дверцу духового шкафа примерно на 15 градусов, затем неспеша приподнимите дверцу и медленно вытащите ее из духового шкафа.

③ После очистки выполните вышеупомянутые операции в обратном порядке, чтобы вернуть дверцу в исходное состояние.



### i ПРИМЕЧАНИЕ

После использования специального моющего средства включите духовой шкаф на 15-20 минут при максимальной температуре, чтобы удалить остатки моющих средств. При этом некоторые части могут быть горячее, чем обычно. Держите детей вдали от духового шкафа.

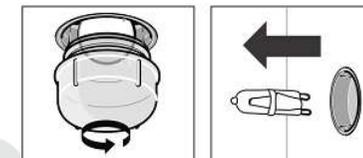
### Замена лампы освещения духового шкафа

В духовом шкафу используется специальная лампа, устойчивая к высоким температурам (AC220V/25W).

Поэтому, в случае ее замены, необходимо приобрести оригинальную лампу у авторизованных дистрибьюторов.

Замена производится следующим образом:

1. Обесточьте духовой шкаф.
2. Поверните стеклянную крышку против часовой стрелки.
3. Извлеките лампу и замените ее на аналогичную.
4. После замены лампы закрутите стеклянную крышку по часовой стрелке.



## ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Для специалистов  
по установке

## ВАЖНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ

- ▶ Для обеспечения правильной работы духового шкафа кухонная столешница должна быть предназначена для установки кухонной техники.
- ▶ Панель кухонного шкафа, примыкающая непосредственно к духовому шкафу, должна быть изготовлена из жаропрочных материалов. Кухонная мебель, изготовленная из фанеры, должна гарантировать, что клей выдержит температуру не менее 120 градусов Цельсия. Когда пластик или клей не выдерживают такой температуры, стенка шкафа может расплавиться и деформироваться.
- ▶ После установки духового шкафа в кухонный гарнитур, электрические элементы должны быть полностью изолированы. Это обязательное требование безопасности.
- ▶ Все элементы крепления духового шкафа должны быть надежно зафиксированы на месте так, чтобы их невозможно было сняты без использования специальных инструментов.
- ▶ Убедитесь, что задняя часть кухонного шкафа для встраивания духовки отсутствует, чтобы обеспечить полное циркулирование воздуха вокруг духового шкафа.
- ▶ Ниша для расположения духового шкафа должна иметь зазор не менее 45 мм.
- ▶ Некоторые металлические элементы духового шкафа довольно острые, при установке рекомендуется работать в перчатках.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ

## ⚠ ВНИМАНИЕ!



Электропроводка духового шкафа должна быть оснащена заземлением в соответствии с правилами подключения электропроводки



После установки прибора необходимо предусмотреть возможность его отключения электропитания. Электропитание отключается с помощью выключателя, соответствующего требованиям к электробезопасности.

## Важная информация

Прибор предназначен для подключения к трехконтактному шнуру питания и может быть подключено только лицензированным специалистом в соответствии со схемой подключения.

Только квалифицированный электрик, учитывающий соответствующие нормативные документы, может заменить шнур питания.

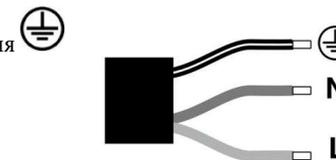
Не используйте удлинителей при подключении. Перегрузка может привести к пожару.

Если после установки подключение больше не доступно, необходимо установить полно контактный изолирующий выключатель с контактным зазором не менее 3 мм.

**Подключите провода шнура электропитания в соответствии со следующей цветовой схемой:**

Зеленый и  
желтый  
Голубой  
Коричневый

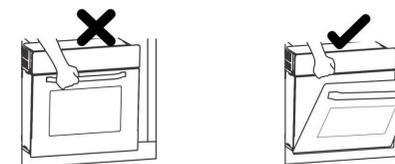
Провод заземления  
Ноль  
Фаза



Прибор должен быть защищен предохранителем, рассчитанным на 16А или выше. Во время всех работ по установке прибор должен быть отключен от электросети. При установке прибора необходимо обеспечить защиту от случайного контакта в будущем.

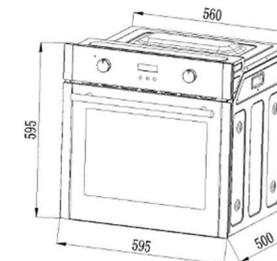
## ДУХОВОЙ ШКАФ В БАЗОВОЙ КОМПЛЕКТАЦИИ

**⚠ Примечание:** Для установки духового шкафа требуется помощь двух человек. Основание духового шкафа должно быть установлено, как показано ниже.



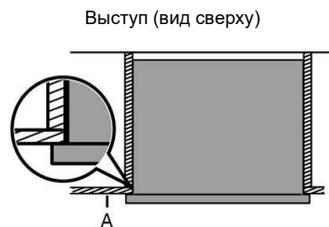
**Обратите внимание на общие размеры, необходимые для установки.**

Размеры указаны в мм



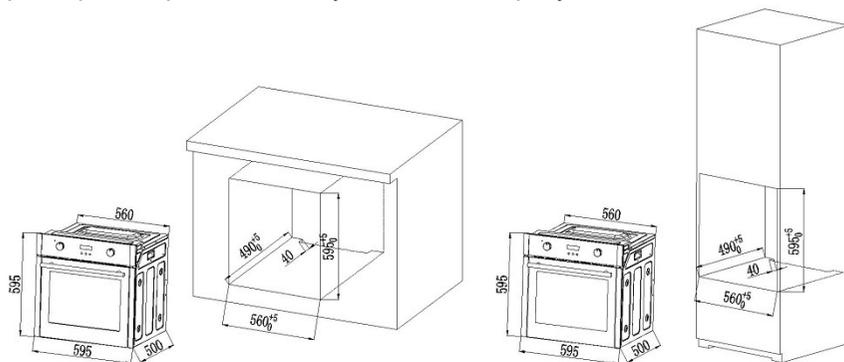
## Выступ

Для наилучшей интеграции в кухонную мебель, пожалуйста, установите оборудование в стандартный шкаф шириной 600 мм, чтобы добиться полного выравнивания с фасадом кухни. Духовой шкаф также может быть установлен с выступом.



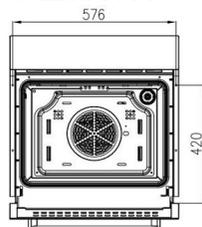
A - Дверца кухонного гарнитура

Перед установкой оборудования убедитесь, что шкаф соответствует следующим внутренним габаритам мебели. Для обеспечения циркуляции воздуха духовой шкаф должен быть установлен в соответствии с размерами и расстоянием, указанными на рисунке ниже.



**!** Примечание: Духовой шкаф можно установить в любом шкафу, обладающем жаропрочностью.

## КРЕПЛЕНИЕ ДУХОВОГО ШКАФА



**!** ПРИМЕЧАНИЕ: Откройте дверцу духового шкафа, проверьте боковую стойку и определите отверстие для крепления.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

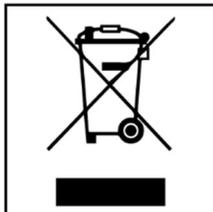
Модель	ОВР690I
Серия	ОВР
Напряжение	230 В
Мощность	2800 Вт
Верхний внешний нагревательный элемент	1000 Вт
Верхний внутренний нагревательный элемент	1200 Вт
Нижний нагревательный элемент	1000 Вт
Задний нагревательный элемент	1800 Вт
Частота	50/60 Гц
Размер изделия (ширина * глубина * высота)	595 мм x 500 мм x 595 мм
Объем	65 л

# GARTZ

## УТИЛИЗАЦИЯ И ПЕРЕРАБОТКА

### Важные инструкции по защите окружающей среды

Данный символ указывает на то, что данный прибор не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами по истечении срока его службы.



Использованное устройство должно быть перемещено в официальный пункт сбора для утилизации электрических и электронных устройств. Чтобы найти такие системы сбора, пожалуйста, свяжитесь с Управляющей компанией вашего дома. Каждый играет важную роль в восстановлении и вторичной переработке старых электроприборов. Надлежащая утилизация использованного прибора помогает предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

### Соответствие директиве RoHS

Этот прибор требует специализированной утилизации отходов. Для получения дополнительной информации о обработке, восстановлении и переработке этого продукта, пожалуйста, обратитесь службу по утилизации бытовых отходов.

### Информация об упаковке

Для получения более подробной информации об обработке, восстановлении и переработке этого продукта, пожалуйста, обратитесь службу по утилизации бытовых отходов.



Изготовитель: Чжуншань Юлонг Китчен Эплиенсес Ко, ООО  
№103, Саньсинь-Роуд, город Саньцзяо, Чжуншань, провинция Гуандун, Китай

Сделано в КНР

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Название оборудования	Встраиваемый электрический духовой шкаф
Модель	ОВР6901
Дата продажи	См. дата в чеке
Гарантийный период	12 месяцев

1. Бесплатное гарантийное обслуживание техники производится в течение гарантийного срока при наличии у клиента документа, подтверждающего покупку: кассового или товарного чека, в котором указано наименование товара и дата его продажи.
2. Гарантия не распространяется в следующих случаях:
  - повреждений или поломки техники, вызванные неправильной эксплуатацией, внешними воздействиями или самостоятельными попытками ее ремонта
  - при наличии признаков механических повреждений, нарушения правил эксплуатации или других видимых повреждений
  - при использовании товара в целях обеспечения потребностей учреждений, организаций и прочих предприятий
3. Доставка техники в авторизованный сервисный центр осуществляется клиентом своими силами и за свой счет (если иное не оговорено с официальным представителем), исключение составляют крупно-габаритные товары.
4. Гарантийные обязательства не распространяются на расходные материалы и детали.



Официальный дистрибьютор:  
ООО "РУСИНВЕСТ",  
109044, г. Москва,  
ул. Воронцовская, д 2/10,  
стр. 1, ком. 9

